



# HAMBOORG.CITY

Plataforma gratuita para extranjeros en Alemania

- ✓ Asistente 24/7 en tu idioma
- ✓ Escáner de documentos oficiales
- ✓ Recordatorios de plazos
- ✓ Calculadoras de prestaciones

**hamboorg.city — es y será GRATUITO**

## Derecho de Vecindad — Horarios de Descanso, Ordenanza de Casa y Conflictos

Horarios de descanso (22-6 h), descanso dominical, ordenanza de casa, parrillas en balcón y disputas vecinales.

**Deutsche Begriffe:** Ruhezeiten | Hausordnung | Sonntagsruhe | Lärmbelästigung | Nachbarrecht

### Horarios de Descanso en Alemania

Los horarios de descanso en Alemania están **regulados por ley** y por la ordenanza de casa:

Hora	Regla
<b>22:00-6:00</b>	Descanso nocturno — volumen de habitación
<b>Domingos y festivos</b>	Descanso todo el día
<b>13:00-15:00</b>	Descanso de mediodía (según ordenanza de casa)

¿Qué es "volumen de habitación"?

Ruidos que **no se escuchan fuera del apartamento**. Música suave, conversaciones y televisión están permitidas — fiestas ruidosas, taladrado o aspirado no.

### La Ordenanza de Casa

La **Ordenanza de Casa** generalmente está en la escalera o es parte del contrato de alquiler. Reglas típicas:

- **Limpiar la escalera** — plan de limpieza con los vecinos

- **Cochecitos/Bicicletas** — no dejarlos en la escalera
- **Mascotas** — tenencia a menudo requiere autorización (perros, gatos)
- **Parrillas** — en el balcón permitidas o prohibidas según ordenanza de casa

## Parrillas en el Balcón

Las reglas varían:

- **Parrilla eléctrica:** generalmente permitida
- **Parrilla de carbón:** en muchos contratos **prohibida** (molestia por humo)
- **Parrilla de gas:** a menudo tratada como carbón
- **En el jardín:** liberal, pero informar a vecinos antes
- **Consejo:** Verifique su contrato de alquiler y ordenanza de casa

## Ruido — ¿Qué hacer?

Como Afectado

- 1. Hablar amablemente** — frecuentemente los vecinos no saben cuán ruidosos son
- 2. Queja escrita** — por carta al vecino (¡documentar!)
- 3. Informar al arrendador** — el arrendador tiene deber de cuidado
- 4. Llevar registro de ruido** — anotar fecha, hora, tipo de ruido
- 5. Llamar a la policía local** — en infracciones repetidas (multa hasta 5.000 €)

Como Causante

- Trabajos y renovaciones: **solo lu-sá, 7:00-20:00**
- Lavadora/Secadora: **no** durante horarios de descanso
- Instrumentos musicales: máx. 1-2 horas/día, no durante descansos
- Ruidos de niños: **no son ruido** en sentido legal

## Evitar Conflictos Vecinales

- **Presentarse** — saludar a vecinos al mudarse
- **Comunicar** — informar antes de fiestas o renovaciones
- **Ser flexible** — pequeñas concesiones previenen grandes conflictos

- **Mediación** — muchas ciudades ofrecen centros de conciliación gratuitos

---

[hamboorg.city/knowledge/article/nachbarrecht/](https://hamboorg.city/knowledge/article/nachbarrecht/)  
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo